

QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM

➤ Phòng Vấn

Ký vào mẫu, trả lời các câu hỏi, và gửi cho nhân viên Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của quý vị. Nếu quý vị không thể điền hết thông tin theo mẫu thì vẫn được chấp nhận với điều kiện quý vị phải ký, ghi rõ tên hợp pháp và địa chỉ. Nhân viên FNS của quý vị sẽ liên hệ với quý vị để thu thập thêm thông tin. Quý vị có thể không được yêu cầu phỏng vấn với nhân viên của mình, nhưng quý vị có thể phỏng vấn nếu muốn. Nếu quý vị được yêu cầu phỏng vấn và quý vị không thực hiện, điều này sẽ làm chậm trễ hoặc từ chối phúc lợi. Quý vị có trách nhiệm lên lịch lại cuộc phỏng vấn bị nhớ và cung cấp thông tin xác minh được yêu cầu.

➤ Chúng Tôi Kiểm Tra Những Gì Quý Vị Nói Với Chúng Tôi

Thông tin quý vị cung cấp cho chúng tôi sẽ được kiểm tra với các cơ quan Tiên bang, Tiểu bang và địa phương. Quý vị phải nói sự thật với nhân viên Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm. Nếu không, trường hợp của quý vị có thể bị từ chối, và quý vị có thể bị kiện ra tòa và bị kết án phạm tội. Nếu bị phát hiện mắc tội, quý vị phải trả lại bất kỳ Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm nào nhận được mà đáng lẽ quý vị không được nhận. Với lần đầu tiên diễn ra, quý vị có thể không được nhận phúc lợi trong 12 tháng, lần thứ hai trong 24 tháng, và lần thứ ba cho suốt quãng đời còn lại của quý vị. Nếu quý vị cung cấp các thông tin sai lệch về danh tính hoặc nơi cư trú của quý vị để có được Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm tại nhiều hơn một nơi, quý vị sẽ không được nhận Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm trong 10 năm. Nếu quý vị được thanh toán quá mức Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm, chúng tôi sẽ cung cấp câu trả lời và Số An Sinh Xã Hội của quý vị cho các cơ quan liên bang và tiểu bang, cũng như cơ quan tiếp nhận khiếu nại riêng, để thu lại khoản thanh toán thừa. Các quy trình kiểm tra đủ điều kiện đều được hỗ trợ nghiêm ngặt bởi các chính sách Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm. Các yêu cầu hoặc giới hạn thời gian của các chương trình khác không ảnh hưởng đến phúc lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của quý vị. Gia đình của quý vị có thể bị từ chối hỗ trợ thực phẩm vì gia đình của quý vị đã bị từ chối phúc lợi từ các chương trình khác.

➤ Cung Cấp Những Hạng Mục mà Quý Vị Đã Nói Với Chúng Tôi

Quý vị phải chứng minh một số điều quý vị nói với nhân viên Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm. Chúng tôi sẽ sử dụng số an sinh xã hội của mỗi người trong trường hợp của quý vị để kiểm tra các thông tin quý vị cung cấp cho chúng tôi chẳng hạn như kiểm tra tiền lương với Ủy Ban Đảm Bảo Việc Làm (Employment Security Commission hay ESC). Thông tin về mẫu này và thông tin thu được từ các nguồn khác có thể khiến các phúc lợi của quý vị bị ngừng hoặc thay đổi.

➤ Viên Chức Thực Thi Pháp Luật

Vui lòng hiểu rằng nếu một viên chức thực thi pháp luật yêu cầu địa chỉ, số an sinh xã hội hoặc ảnh trong hồ sơ của quý vị để hỗ trợ trong việc tìm người phạm tội lẩn trốn hoặc người vi phạm quản chế/tạm tha, Sở Dịch Vụ Xã Hội phải cung cấp thông tin này.

(Trước)

➤ **Sử Dụng Sai Dịch Vụ Dinh Dưỡng Và Thực Phẩm Của Quý Vị**

Nếu quý vị bị tòa án phát hiện đã sử dụng Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm để mua ma túy bất hợp pháp, quý vị sẽ bị ngừng nhận Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm trong 12 tháng cho lần đầu tiên và trong quãng đời còn lại cho lần thứ hai. Nếu quý vị bị tòa án phát hiện đã sử dụng Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm để mua súng, đạn dược, hoặc vật liệu nổ, hoặc để bán Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm từ \$500 trở lên, quý vị sẽ không được nhận Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm trong quãng đời còn lại. **Bất kỳ thành viên nào chủ ý vi phạm bất kỳ quy định nào, hoặc bán bất kỳ chất bị quản lý nào, đều sẽ không thể nhận được Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm trong vòng một năm trong lần vi phạm đầu tiên, hai năm trong lần vi phạm thứ hai, và vĩnh viễn cho lần vi phạm thứ ba.** Quý vị cũng có thể bị phạt tiền lên tới 250.000 đô la Mỹ và/hoặc bị tù giam tối đa 20 năm. Nếu có lệnh của tòa án, quý vị cũng có thể sẽ không hội đủ điều kiện được nhận Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm trong 18 tháng tiếp theo. Nếu tòa án phát hiện quý vị đã vi phạm kinh doanh phúc lợi trị giá tối thiểu 500 đô la Mỹ, hoặc bán súng, đạn dược hoặc chất nổ, quý vị sẽ vĩnh viễn không hội đủ điều kiện được nhận Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm.

➤ **Quốc Tịch**

Khi ký vào mẫu này, quý vị khẳng định rằng quý vị và tất cả những người quý vị bao gồm là một thành viên hội đủ điều kiện của đơn xin Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của quý vị là một công dân Hoa Kỳ hoặc được luật pháp cho phép sinh sống tại Hoa Kỳ. Chúng tôi có thể kiểm tra tình trạng quốc tịch của mỗi thành viên gia đình được bao gồm với Dịch Vụ Nhập Cư và Nhập Quốc Tịch.

➤ **Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử**

Theo quy định của pháp luật Liên bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, tổ chức này bị nghiêm cấm phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tôn giáo, niềm tin chính trị hoặc khuyết tật. Nếu quý vị muốn trình khiếu nại phân biệt đối xử trong chương trình Quyền Dân Sự, hãy điền thông tin vào [Mẫu Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Chương Trình USDA](#) (PDF), có trên trang http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, hoặc có tại bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc gọi điện theo số (866) 632-9992 để yêu cầu lấy mẫu. Quý vị cũng có thể viết thư ghi rõ tất cả các thông tin được yêu cầu trong mẫu. Gửi mẫu khiếu nại đã điền đầy đủ thông tin của quý vị hoặc thư cho chúng tôi qua đường bưu điện tại địa chỉ U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, hoặc gửi tới số fax (202) 690-7442 hoặc gửi thư điện tử tới program.intake@usda.gov. Các cá nhân bị đêc, bị khiếm thính hoặc khó diễn đạt bằng lời có thể liên hệ với USDA qua Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cuộc Gọi Liên Bang theo số (800) 877-8339, hoặc (800) 845-6136 (tiếng Tây Ban Nha). USDA là một nhà cung cấp và sử dụng lao động tạo cơ hội bình đẳng.

➤ **Cách Để Có Được Một Phiên Điều Trần Công Bằng**

Quý vị có quyền yêu cầu một phiên điều trần nếu nghĩ rằng trường hợp của quý vị là sai. Quý vị có 90 ngày để yêu cầu một phiên điều trần. Trừ khi quý vị yêu cầu một phiên điều trần trong thời hạn này, quý vị sẽ không thể có một phiên điều trần. Một thành viên gia đình hoặc người khác chẳng hạn như một luật sư, bạn bè hoặc người thân có thể đại diện cho quý vị tại phiên điều trần công bằng.

➤ **Đăng Ký Bầu Cử Tại Bắc Carolina**

Để dàng để đăng ký bầu cử tại Bắc Carolina. Pháp luật tiểu bang yêu cầu các cử tri đăng ký 25 ngày trước bầu cử. DSS có thể trợ giúp quý vị thủ tục giấy tờ đăng ký. Nếu quý vị muốn đăng ký bầu cử tại Bắc Carolina, hãy lấy biểu mẫu đăng ký cử tri từ nhân viên phụ trách, và nếu quý vị cần giúp đỡ hoàn thành biểu mẫu. **Gửi đơn đăng ký hoặc hủy đăng ký bầu cử sẽ không ảnh hưởng đến phạm vi hỗ trợ mà quý vị sẽ nhận được từ cơ quan này.** Nếu quý vị muốn được giúp đỡ điền thông tin vào đơn đăng ký người bầu cử, chúng tôi rất sẵn sàng. Quý vị tùy ý quyết định tìm kiếm hay chấp nhận sự trợ giúp. Quý vị có thể tự điền thông tin vào mẫu đăng ký. Nếu quý vị tin rằng có ai đó đã can thiệp vào quyền đăng ký hoặc quyền hủy đăng ký bầu cử, quyền riêng tư trong việc quyết định là nên đăng ký hoặc nộp đơn đăng ký bầu cử, hoặc quyền lựa chọn chính đảng ưa thích hoặc đối tượng chính trị khác của mình, quý vị có thể gửi khiếu nại tới North Carolina State Board of Elections (Ban Bầu Cử Tiểu Bang Bắc Carolina), PO Box 27255, Raleigh NC 27611-7255, hoặc quý vị có thể gọi tới số điện thoại miễn phí 1-866-522-4723.

DSS-2435SRi (Chỉnh sửa 9/14)
Dịch Vụ Gia Đình và Kinh Tế

(Sau)